

УДК 811.111

Проблема обучения полилогу  
на уроке иностранного языка

В.Н.ЧЕРЕВАНЬ

ассистент,  
кафедра практического курса  
и методики английского языка

В современной методике существуют такие проблемы, к которым наука вынуждена обращаться периодически. Даже будучи решенными на одном этапе развития, они требуют к себе внимания на другом этапе, когда прежнее решение не удовлетворяет ни теорию, ни практику, а новые данные позволяют сделать еще один шаг в приближении к истине. Такой проблемой является обучение общению. Научить студентов общаться естественным образом на иностранном языке в условиях учебного процесса - проблема сложная и неоднозначно решаемая. Естественную речь стимулирует не необходимость (когда студент должен говорить на иностранном языке), а потребность в реальном общении.

Несмотря на то, что некоторые ученые в области психологии и психолингвистики (А.Р.Балаян, Л. В.Путляева) предпринимали попытку доказать преимущества полилогической формы общения по сравнению с диалогической, в методике английского языка проблема обучения групповому речевому взаимодействию остается нерешенной на современном этапе.

В настоящее время на практических занятиях английского языка (УПР) преобладают индивидуальные или парные формы организации учебной работы, представленные монологической или диалогической речью студентов. Обучение иноязычному общению неполно реализует свои учебные, социально-психологические и воспитательные функции. Общение осуществляется преимущественно в таких организационных формах: преподаватель-студент, студент-аудитория, иногда студент-студент и очень редко студенты-студент. А ведь в естественных коммуникативных ситуациях, которые являются "руслом" общения, человек гораздо , часто соприкасается с полилогической формой общения, чем с диалогической: мы общаемся с членами семьи, с коллегами по работе, с попутчиками в транспорте, с приятелями на спортивных тренировках и т.д.

За последнее десятилетие проблема обучения групповому общению привлекла внимание педагогов, психолингвистов и социолингвистов Великобритании, США, Испании и Германии (G. Faerch, G. Kaspar, D. Garden, R. Ellis, A.F. Fill, D. Nunan).

В Великобритании, например, существует целая сеть международных языковых наследий, целью которых является в кратчайший период времени научить студента овладеть навыками полилогической формы общения. Групповое речевое взаимодействие на уроке является не аспектом "современных" методов обучения языку в английском колледже, а фактом, свидетельствующим о том, что всё, что происходит в классе, имеет место в повседневном жизненном взаимодействии людей (person-to-person interaction). По мнению английских педагогов, уровень владения языком во многом обусловлен количественной и качественной стороной речевого взаимодействия. Оно определено тем вкладом, который вносят учащиеся в непосредственную речь (discourse) в ходе обсуждения той или иной темы. Стажировка в Великобритании (1997-2000 гг.) в одном из таких колледжей (St. George's International College) показала, что независимо от своей расы и национальности, студенты сталкиваются с "барьером языкового страха", который основывается на недостаточном знании грамматики языка, небольшом лексическом запасе, психологическом факторе. Однако, уже на второй неделе обучения студенты смело стараются высказать свою точку зрения, оспорить мнение товарища, активно поддержать разговор во время диспута. Результативным фактором в данном случае является не только языковая среда, но и заслуга британских педагогов, которые строят уроки английского языка на обучении групповому речевому взаимодействию: основное внимание уделяется не правильному употреблению грамматических конструкций и постоянному исправлению речевых ошибок, а на преодолении "языкового страха" и мотивации студента высказать своё мнение таким образом, чтобы в первую очередь его поняла аудитория. В условиях изучения английского языка студентам не всегда предоставляется достаточная возможность для речевой практики или стажировки в Великобритании или в США, поэтому остановимся подробнее на том положительном, что включает в себе групповое речевое взаимодействие, и его обучающих возможностях на уроках по домашнему чтению и устной практики речи (УПР) в ВУЗе. В условиях когда группа студентов обсуждает какой-либо вопрос, отпадает необходимость высказываться не по теме беседы.

Студенты в этой связи могут изложить свою точку зрения, согласиться или не согласиться с мнением товарища, делать выводы, заключения. У студентов развиваются умения и навыки осуществления тех действий, которые, как правило, выполняет сам учитель: определять тему, очередность участия в беседе и её предметное содержание, уточнять факты и обобщать поступающую информацию, постепенно появляются умения распределять внимание в равной мере между формой и содержанием высказываний, что определяет уровень коммуникативной компетенции студентов. Студенты могут успешно корректировать высказывания друг друга, даже если они не получают инструкцию к такому виду деятельности со стороны учителя (исправлять грамматические ошибки, задавать уточняющие вопросы).

Подобная речевая самостоятельность во многом обеспечивает повышение уровня саморегуляции у студентов. Необходимо отметить тот факт, что групповая организация общения помогает увеличить не только собственно речевую практику, но и практику в аудировании английской речи. В группе из 15 человек, например, каждый студент становится не только "носителем" собственной информации, но также и информации остальных партнёров по общению.

Изложенные преимущества группового речевого сотрудничества могут быть эффективно использованы на практике лишь в том случае, если будет организовано целенаправленное обучение полилогу. А для этого нужно учить студентов продуктивным приёмам полилогического общения. Знакомство с теоретическими работами отечественных и зарубежных авторов, анализ научно-методической литературы, а также стажировка в Великобритании, позволили осмыслить и привести в определенную систему те приёмы обучения студентов групповому речевому общению, которые используются в практике преподавания английского языка в ВУЗе.

Эта система включает приёмы работы, которые обеспечивают общий механизм функционирования группового общения. Условно разделим их на 4 группы.

I. Первая группа. Приёмы данной группы направлены на поддержание группового общения в процессе ролевой игры (Role-play). Каждый студент получает свою роль и должен высказать своё мнение, поддержать или опровергнуть мнение товарища по той или иной теме, с максимальным использованием того лексического материала, который был изучен на предыдущих занятиях.

Например, профессор В.Д.Аракин предлагает проводить такое занятие в

конце изученной темы для окончательной коррекции и систематизации изученных лексических единиц.

II. Вторая группа. Приёмы данной группы направлены на поддержание группового общения в процессе урока актёрского мастерства (Acting). В отличие от Role-play, где роли раздаются, и их можно играть экспромтом, приёмы этой группы носят более глубокий характер. Например, после прочтения текста студентам предлагается его обыграть, где герои исторических времен могут быть перенесены в повседневность современной эпохи, или молчаливые герои могут быть наделены даром речи.

III. Третья группа. Групповое обсуждение (Group Discussion). Студенты могут участвовать в дискуссии, предварительно разделившись на мини-группы. Например, обсуждая тему телесного наказания детей родителями, студенты могутделиться на три мини-группы: "да", "нет", "иногда полезно".

IV. Четвёртая группа. Приёмы данной группы сфокусированы на "провокационных" вопросах, которые "помогут глубже проанализировать проблемный сюжет беседы; подключить друг друга к речевому взаимодействию, нетрадиционно осмыслить поставленную проблему, высказать свою точку зрения, выявить наиболее продуктивные позиции в собственных высказываниях и сообщениях товарищей. Например, групповое речевое взаимодействие может начаться с вопроса учителя: "Что бы вы сделали, если бы у вас была волшебная палочка?" Целью "провокационных" вопросов должно стать достижение определённой степени согласованности мнений участников в ходе обсуждения какого-нибудь определенного тезиса.

Опыт работы со студентами III-V курсов доказывает, что система перечисленных выше приёмов позволяет студентам снять коммуникативные барьеры в общении, увеличивает объём их речевой практики, помогает каждому спланировать своё высказывание, а всех вместе - объединяет сюжетом, организационными формами, правилами и т.п., закладывает основы технологии группового дискутирования.